

Թրիա եւ իսապէթ իտէն գուրանէ-
ֆէրաթընտան 1178 նէֆէր թէնդիլ
իտրիմի տիր :

Աթիւն 24 .- Հիւքիւմէթին նամ-
զէտի օլան Մ. Պուտուրիս՝ Մէնդիւի
մէպուսանա լէիս ինթիսայ օլուն-
մուշ տուր : Տէրիւանի թարաֆտա-
րանը րէյ վէրմէմիլէր տիր :

Պիւքրէյ 24 .- Բուժանիա Մէնդիւի
մէպուսանը նոյեմբեր 27տէ ագտը
իճթիմա իտէնէք տիր :

Մատրիս 24 .- Իսթանիս իլէ Բօր-
թիկէզ պէյիւնտէք թիւարէթ
աճանաճէսի իմզա իտրիմի տիր :

Պէրլին 25 .- Իմբէրաթօր հազրէթ .
լէրի հէման քէպի իֆադաթ իլլէ-
միլլէր տիր : Միւշարիլէյ տիր կի-
նէնի էյի կէնիլմիլ, վէ հալը սըհ-
հէթի Եօլունտա պուլունմուշ տիր :
Բրէնն տը Բիլէս սայու ու չիքեար իթ-
մէք իւզրէ բազար իրթէսի կիւնիւ
Սէլէգիւտեա կիտէնէք տիր :

Բէյթա 24 .- Մ. Վիքրէյի շէրէ-
ֆինէ օլարագ կիւնէնի մէշալէր
իլէ կէպիւմէք սուրէթիլլէ պիր է. Է-
լէնէն թէրթիլլ օլունմուշ տուր :

Բարիս 24 .- Մահը հային Յիթա-
րիլիլէ Ժէնէրայ Տօտա թարա-
ֆընտան Ապոմէյտէն կէստէրիլ
միլլ օլան պիր թէրէկրաֆնտէ, մա-
հէլլի մէքըրուտն գալթիլլա ալըն
Պիւնտէ ֆրանսրգ առքէրինն օրա
եա տուլու իթիլիլ թապագ օ-
լունմուշ տուր :

Պահրիէ նազըր՝ Ագոմէյին ալըն-
արդընր պէտան իլլէմիլ տիր : Մէն-
լիսի մէպուսան՝ Տահօմէյ մուհարէ-
պէսին թէնէքքիւրէն պիր առքէր
միտալեաք իհտաս օլունմասընա
տալիր պահրիէն նէգարէթինտէն
վէրիլմիլ օլան լաիհանը իթթիֆագը
արա իլէ գապուլ իլլէմիլ տիր :

Պէրլին 25 .- Նօր Տայիէ Ալիւման-
եը Յէյթիւնիլ գաղէթտաը, Պէր-
լինտէն թարաֆա կէստէրիլմիլ օլան
պիր մէքթուպուհալ իլլէմիլ տիր :

Պու. մէքթուպուտ Ժէնէրալ Վէրտէ-
րին Բէթրէսպուրկ սէֆարէթինէ
թարաֆին, Բուսիանըն Ալմանիա իլէ
հիւսնի միւնասէպէթի տօթթանէտէ
կէնիլմէսին տայիր Զարըն՝ մայիլմ
օլան արգուսինէ պիր ալէամէթի հա-
սէնէ օլունդու, վէ ֆրանստա ա-
խրէն գուհուր իթմիլ օլան վու-
գուաթ, Բուսիանըն Ալմանիա իլէ
հիւսնի միւնասէպաթընա տահա զի-
եատէ հէհէմ, եհիլ վէրմէսինէ մէտար
օլապիլէնէկի, վէ թիւարէթ մուա-
հէտսինէ տայիր Բուսիանըն վէր-
տիկի ճէվապ, հուսուլ իթիլաֆը
հիւքիւմիլ գալագաճագ սուրէթտէ
օլմաալը, վէ չիւնքի Բուսիա թիւ-
նարէթ մուհաճէտէսի մատտէսինտէ
Ալմանիա թէգատտիլմ իթմիլ
օլունդունտան, տէհալ սիւքիլմ
իտէմէնէնէկի պէտան իտիլմիլ տիր :

Վիլննա 26 .- Մէնդիւի մէպու-
սանըն սուլ թարաֆ Ալման աղաթըն-
տան միւրէքքէյ գիլապիւն իճթի-
մալնտէ, մէնդիւի վիւքէլաեա մէմուր
Ալման ֆրէգասը թարաֆտարը գօնթ
Գօնէմպէրկ իքի կիւն էվլէլ րէիսի
վիւքէլաեա իսթիֆաալըն վէրմիլ
տիր :

Պիւքրէյ 26 .- Մ. Ալէքսանար
Գաթարէինն Բէթրէսպուրկ սէֆա-
րէթինէ թարաֆին Զար թարաֆըն-
տան գապուլ օլունմուշ տուր :

Բարիս 26 .- Սէնալթօ՝ Տահօմէյ
ֆրէգասի սէֆէրիէսինէ թէպիլդի
թէնէքքիւրաթա միւթթէֆիէն
գարար վէրմիլ տիր :

Բանամա մէնէլէսինէ տալիր մէն-
լիսի մէպուսան աղաթըն պաղըլա-
րընտան թէնէթիլ օլունտան գօմիսի-
նա Մ. Հանրի Պրիսոն րէիս ինթի-
սայ իլլէմիլ տիր : Գօմիսիոնուն
վէգաֆի, մէնդիւի մէպուսանհա
թարաֆին իտիլմէտէն էվլէլ պիր սու-
րէթի ֆալիլէտէ իլլէթի վաղիֆէ-
նէ իպթիտար իթմէնէնէկի զանն
իտիլեօր :

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԷՎԷԻՀԱԹ

Թրապիգօն իսթինաֆ մահէմէսի րի-
եատէթի Եանիա վիւտէթի իսթինաֆ
մահէմէսի ճէգա տարէթի րէիսի Մէ-
հէմէտ Համաթի պէյ էֆ. եհէ :

Եանիա վիւտէթի իսթինաֆ մահէ-
մէսի ճէգա տարէթի րիւտէթի Մա-
նասթըր վիւտէթի իսթինաֆ միւտ-
տալի ուսուլուր Բէլաու պէյէ :

Մանասթըր վիւտէթի իսթինաֆ
միւտտալի ուսուլուրի Ատանա վիւտ-
էթի իսթինաֆ մահէմէսի միւտտալի
ուսուլուր սապըք Եուսուլ Բէնտի
էֆ. եհէ թէֆիլ :

Մէքթէպի Սուլթանի հիւսնի թաթթ
մուալլիմի Մէհմէտ Իլլէթ էֆ. եհէ
սանիէ միւթէմիլ :

Պէյրուս միւթէպէրանընտան Սա-
պուհնուգատէ Ժօրթ էֆ. եհէ սալիսէ
թէվէն :

Սիվաս վիւտէթի տալիլնտէ Նի-
քիսար գալմագալըն՝ Զիլէ գայմա-
գամը Հասան պէյէ, Զիլէ գայմագալ-
ըն՝ Էրսայա գայմագամը Ալի Նէվ-
զատ պէյէ. Էրսայա գայմագալըն
Թէնուս գայմագամը Մուրատ պէյէ.
Թէնուս գայմագալըն՝ Նիքիսար գայ-
մագամը Պէքիլ էֆ. եհէ :

Վան վիւտէթի տալիլնտէ Մէքս
գայմագալըն՝ Համիտի գայմագամը
Իսկէնտէր պէյէ. Պէյթիւլ Շէպուպ
գայմագալըն՝ Մէքս գայմագամը Խուր-
շիտ էֆ. եհէ. Համիտի գայմագալըն՝
Պէյթիւլ Շէպուպ գայմագամը Հիւսնի
պէյէ թէֆիլ գալպուլունտ տուր :

Էվլէլի կիւն, առիլէն վէ տա-
լիլիլէն նազըրարը բաշարար հապա-
րաթըլլա միւթէնէլարը սաարը ալի
Թէվֆիլ պէյ հապը. վէ իթֆալիէն
գօմանտանը ֆէրիլ գօնթ Զէնէնի
բաշա հապը. մագամը սաարաթէթիլ-
մանէ կիտէրէք, պաղը միւքաթէրա-
թը մուհիմէ իլէ իլթիլալ պուլ-
ընմուշ տուր :

Ալմանիա սէֆիլի էվլէլի կիւն
ալթիլիլ ալիլէն ալիլմէթիլ, վիւ-
քէլալ ֆէլաթ հաղարաթընա իեա-
տէի զիւտէթ իլլէմիլ տիր :

Պէնէն րէնչէսպիլ կիւնիւ, սէֆի-
լի միւշարիլէյ 150 գատար Ալման
միւթէպէրանըն հուգուրնա գա-
պուլ իթիլիլ սըրատա պիր նուլթ-
իւրատ իտիլ. մէմալիլի Շահանէտէ
պուլունտան պիլէիլմէ Ալմանիարն

մէնալիլիլ մուհաֆալաեա վէ քէն-
տիսինէ թէվալի իտիլէնէք հէր ալիւ-
լիւ ուսուլ ու իսուսաթը քէմալը
ղալթիլ թէնէթիլէն չալլաճաղըն
պէտան, վէ պուսէն. Ալմանիա
իմբէրաթօրու իք նճի վիլհէլմ
հաղընին չէրէֆինէ օլարագ իտա-
րէի ագտաշ իլլէմիլ տիր :

Էվլէլի կիւն Ավսթրիա
սէֆարէթիսինտէ սէֆիլ պա-
րօն տը Գալիս թարաֆընտան մի-
շարիլէյն չէրէֆինէ պիր զի-
եաֆէթ վէրիլմիլ, վէ պու գիւտա-
ֆէթտէ րէք չօգ գէվաթ հաղըր
պուլունմուշ տուր :

Մ. Վէնտան Գալիսար՝ Էնէպի
թահվիլաթ համիլէրի իլէ միւգա-
քէրէ պըմընտա Լօնտաեա տալթիլ
իտիլմիլ օլունդունտան, միւթալիլէյ
չըգան ճուսա իրթէսի սապահը
գէվէթի իլէ պիրիլթտէ չէհրիլմիլ
հարէքթիլ իթմիլ տուր :

Միւթալիլէյն սըր քէթիլիլ վէ
թընէմանը իսուսաթի Մըսրըր
Միլլէ էֆ. տալիլ պիրիլթտէ աղի-
մէթ իլլէմիլ տուր :

Վէրիլիլիլ ուսուլ թահսիլի
իլէ ուսուլը մալիլէն տալիր պաղը
միւթէրին հալ վէ թէվիլէնսիլ գիւ-
նընտա, էվլէլի կիւն սաարագամ
հաղըր իլլէրինն թահթը րիւտա-
թիլնտէ օլարագ Պապը Ալիտէ պիր
գօմիսիոն աղտ օլունմուշ տուր :

Պրուսա վիւտէթի հուսուլ տըն-
տան Ատանա վիւտէթի հուսուլ
տընա գատար միւթէթ օլուն չօն
թարիլիլ մուհաֆալաեա, վէ վի-
լաեթիլիլ վիւսաթ վէ ճէսամէթիլնէ
նիսպէթիլ միգտարը աղ օլան գապ-
թիլնէ էֆրատըն հատար քիֆա-
նէնէ իպաղըր զըմընտա, 100 նէֆէր
սիւարի գալթիլնէ իլէ պիր միւլա-
գիլմ վէ պիր Էրիւզ պաղընը միւթէթ-
տէտէն թահթիլ վէ իսթիլաթը
իսուսաթընա իրատէի սէնիլնէ շէ-
րէֆաալըր օլունտ տուր :

Տար Էլ Անէգէ սէսարիլիլ ինչալ-
նէսինէ իեանէթէն, Պիւքսէլտէ
մուգիլմ Սէլանիլ վիւտէթի թրա-
վալ չիքթիլ տիրէքիլ օլուն Մ. Կիլ-
եօմ թարաֆընտան 50 իլա կէս-
տէրիլմիլ տուր :

Կիլիսի սուլարընտա պուլունտան
ինկիլիլ ֆիլսուս, կէչէն կիւն Սու-
տա իմանընտան հարէքթիլ իթմիլ
տիր :

Էլիլէվմ Ալնօրօգտա իգալմէթ
իտէն Բուժ թաթիլիլ սապըք իւ-
չիւնիւ Եօվալիլմ էֆ. հաղը. մէ-
մալիլէն Էնէպիլիլտէ իճրաթի սէյա-
հաթ իլլին Նիւքիւմէթի Սէնիլնտէն
ընսաթ իսթիլաթ իթմիլ իտէ տէ,
պու պապտէ րուսաթ վէրիլմէտի-
լինտէն, Բուժ թաթիլիլ էֆ. հաղ
րէթիլիլ թարաֆընտան քէյֆիլնէթ
միւշարիլէյն թէպիլիլ գիլլէմիլ
տուր : (Մօնիլէն)

Թիւթիլն էքէնիլն Բէթի հաղ-
գընտա վէրմիլ օլունդարը լաեի-
հա իւգէրինէ, մալիլն տալիլէսինտէ
թէնէքթիլ իտէն գօմիսիոն, րէնչէն-
պիլ կիւնիւ Թրապիգօն թիւնա-
րընտան Արնալուտ օլուն Անէպիլ
ֆէնտիլնէ՝ գալաճըրըն մէնի վէ
գիւրաթըն իսլաճը վէ թէնէթիլի

իսուսաթընա տալիր պաղը իլլա-
հաթ ալաթտան սօնրա, կէրէք
չիլթիլնէրին վէ կէրէ Բէթիլն հու-
գուգուսու, իճապը հալէ կէթիլ
մուհաֆալա վէ թէնէթիլ սուրէթիլ-
լէ միւ գալթիլաթըն իքմալ իթմիլ
վէ մագալթաթ Պապը Ալիլնէ թագ-
տիլմ օլունմագ իւզրէ պուլունմուշ
տուր :

Թէնպէթի գալաճըրըն մէնի
զըմընտա տալիլ մալիլն տալիլն
սինտէ միւթէնէքթիլ գօմիսիոն
մալսուս միւգալթիլաթն տէվաթ
իթմէթտէ իլլապ, տիւն տալիլ իճ-
թիլա իթմիլ տուր :

Սիվաս վալիլ ճէսիլիլ Խալիլ
պէյ էֆ. հաղը. պու կիւն ալիլսի
իլէ պիրիլթտէ Սիվասա միւթէթ-
նիլնէ չէհրիլմիլտէն հարէքթիլ ի-
տէնէքթիլ տուր :

Հէր սէնէ կիլիլ, պու սէնէ տա-
լիլ Տօրգա սէնիլնէթիլ թարաֆիլ
պալսու, Ինկիլլէրա սէֆիլիլն
թահթը հիմաեթիլնտէ օլարագ ա-
լաթը. գէկա. 13տէ Պէյօղլունտա
իճրա, վէ հաղարաթընտա ֆաղը
ու զարաթիլտէն օլուն ելլիլ էհա-
լիլնէ թէվիլ գիլլընաճագ տուր :

Իսկիւտար Գատըրէյ չիքթի-
լիլ թէնէթիլնտէն Տէրիսաաթիլ
տէթի վէթիլ Մ. Անաթօլ Պարի-
լիլնէ, պաղը իսուսաթտան տալ-
նէ իլլան չէթիլիլմիլ տուր :

Մէքթէլ չիքթիլ միւթիլիլն,
Տէրիսաաթիլնէ կէլմէք իւզրէ պու
կիւն Բալիսանէ հարէքթիլ իտէնէ
կիլ իլիլիլմիլ տուր :

Պօղլուն Բիւլալ վէ Հիլմիլ պէյ-
լէր՝ Էլան պուլունմաթըն տուր,
Տալլընտա անագ. 30-40 գուլաճ
տէրինիլիլնտէ սուսուս ալթընա
էնէպիլիլնէրին հալտէ, աղապըն
տիւլմիլ օլունդու մահէլլ իսթ 60
գուլաճ տէրինիլիլնտէ օլունդու
կիլիլ, հալմանն նալիւտիլիլ վէ
սուլարըն պուլունդըրըն տալիլ պի-
շարէլիլն պուլունմաթընա մանի
օլմագտա իմիլ :

Պու իլլին թահգըր զըմընտա
Պապը գալթիլնտէ թէնչիլլ օլունտ
գօմիսիոն մալսուս, հապսիլնէ
իսաթիլաթիլնտէ թէնալիլ իտիլ-
մէթտէ օլուն արապաճը Թօթիլ իլէ
սըգթիլթաթ Եաֆուպ աղա ճէլպ
իտիլիլ, մըքուսանըն իֆաաթի
վաղընտալընտան, օ կիւնէ, հէր ի-
քիլիլն տէ գիւտաթէն սէրիլ
օլունդընտան, նէթիլէն միւթէ-
լիլնէն գուհուր կէլմիլ օլունդու
անիլլէլ տուր :

Թահգըր վէ թէնչարիլաթա
տէվաթ օլունտուր :

Օսմանը պաղաթը միւթիլիլ
ուսուլուր սըր Էտիլա, վիւսթիլ
Էլան Բօմաա պուլունպ, միւշարի-
լէյն, գէվէթիլ սըլմաաթն նա-
միլաճ օլմաթը հապսիլլէ չէհրիլ
մէքթիլլտէ գալմը իսուկի թապը
ալլընտա տուր :

Ճուսա իրթէսի սապահը Գա-
լագտա Եուսան գուլաթիլաթըն
Սարիլիլ նամ վաթօրու իլէ Լէօ-
վօ Սթաթթիլ օլուն վաթօր աղա
սընտա պիր միւսաթէն վուգուս
պուլունպ, Լէօվօս պիր միլագաթ

խառնարժան տիւրք ունի տուր :
— Քիրասունն պարզ քէօլէրինտէ
հայկան խառնարժան գուհուր իթ-
միշ տիր :

— Այի-նիգօլա նամ 8 թօնէլա-
թօլուդ քիւհնէ պիր սէֆինէ Մէր-
եհէթէնին Պուրուհ-ալթը մէվգըրին-
տէ ֆուրթօննատան բարչալանա-
րադ , եալընը պիր թալֆասը գուր-
թուլուպ , սահիպլէրի պօղուլմուշ-
լար տիր :

— Նոյ . 7 տէն 13 է գատար պիր
հաֆթա գարֆընտա շէհրիմիդտէ
ասի խառնարժան 199 քիշի
վէ ֆալթ իթմիշ տիր :

— Շիտտէթլէ էսէն գարաեհլ
ֆուրթօննատան , Գուրդաբուտա
քէօմիւրը սօգաղընտա պիր խանէ
տիւրք եղըլարադ էնգադ ալ-
թընտա գատըն վէ էրքէք վէ սիւպ-
եանտան միւրէքքէպ օլմադ . իւզը
11 քիշի գալմը վէ էթրաֆտան եհ-
թիշիլէրէք թալիսի օլունմալարըն-
տան նաշի , ճիւղիճէ եարալանմըլար
սըր :

— Ճուլմա իրթէի սապահը Հայ-
տար-բաշատա Շէֆադ պաշէի տա-
խիլինտէ օեուր մահէլլինտէն հա-
րիգ գուհուր խալպ , մէղթիւր մա-
հէլ . վէ տիւն կիճէ իսթանպօլտա
Ջադադըլար եօգուլընտա Վալիտէ
խանընտա չուխմըր թիւճմարընտան
իքի իրանընըն ճամէքեանը միւհ-
թէրէք օլմուշ տուր :

— Շէհրիմիդտէ մահէլլէ արաօըն-
տա պուլունան բաշալար , քէմիք
վէ տէրիճի մաղաղալարը իլէ , նի-

շաթա թուլպալ վէ քիլիլ իմալխա-
նէլէրինին վէ էմալի ֆէնա թէաֆ-
ֆիւն վէրէն տիւքքեանլարըն գա-
բաթըլարադ , գալէ խալիճինտէ
թէալարիք վէ իրաեհ խալիճէք մա-
հէլլէրէ նաղլէրի գըմընտա Շէհրի
էմանէթինտէ պիր գօմիսիօն թէշ-
քիլ խալմէք իւզըն տիր :

ՏԵՌԹ ՍԵՆԵՏԵ ԻՄԹԻԵԱՋԼԱՐԻ ԻԹԱ
ՕԼՈՒՆԱՆ ՏԵՄԻ ԵՕԼԼԱՐ

	Ինչախիշ- Միշ քրաթ
Իզմիւտէնգարէ	132 195,5
Եաֆա-Գուտա	50 50
Սէլանիք-Մանասթըր	136 60
Մուտանիա-Պուրուս	35 20
Պանուր-Գօնեա չիւպ	500
Պէյրութ-Շամ-Հօրան	106
Սամա-Սիւվ-Տիեարալ	750
Տէտէ-աղաճ-Սէլանիք	119

Գ Ա Ր

Էվլէլէր կիճէ շէհրիմիդտէ եաղմուր-
լա պէրապէր շիտտէթլի պիր իւզլիւեար
էսմիշ օլտուղընտան , պազը եհրէլէրտէ
տիւրք , պաճա , թալթաբէրտէ երգըլ-
մասը կիպի սաղաթըլար վուգու պուլ-
մուշ , վէ պահրէն տալիս պազը կէօնա
գաղա վուգուինտէն գօրգուլմադտա
պուլունմուշ իսէ տէ , օլ պապտէ թաֆ-
սիւթալ ալընմամըլ տըր :

Շիտտէթլի իւզլիւեար տիւն տալիս
սապահտան աղաճա գատար վէ պու-
կիճէ տէվաթ իտէրէք , վազըթ վազըթ
գար տալիս եաղմըլ , վէ էրան եաղմադ-
տա իսէ տէ , էրիեպ մահվ օլմադտա
պուլունմուշ տուր :

Տիւն միգան իւհէրաթէ՝ սըֆրուտան
անճադ պիր իքի նիւմէրօ եօգարը իրա-
եհ իթմիշ տիր :

Գ Օ Լ Է Ր Ա

Տիւն վէ էվլէլէր կիւն , Թրապի-
գօնտա , էրգըրուտա վէ էրգինճան-
տա գօլէրաւտան հիշ պիր վուգուալթ
օլմամըլ տուր :

Պիւքըշ 26 . Սըհհիեէ մէճիսի
Սիւննէտէ գարանթինա միւտտէ-
թինի 7 կիւնտէն 4 կիւնէ , Չաթալ-
իսմաիլտէ Բուսիանըն թուճա իման-
լարը իլէ Բիթթի իսիլէ Էիլ միւվար-
րէտալթը հադգընտաքի գարանթի-
նաեք 5 կիւնտէն քէպալիք 4 կիւնէ
նա իրմիշ տիր :

Պէլկրատ 26 . Սէքիլ կիւնտէն
պէրու պսւրատա հիշ պիր գօլէրա
վուգուալթը գուհուր իթ մէմիշ տիր :
Խալթախանէ պարադալարընտա
խալթա եօգ տուր :

ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

ՊԵՅՕԼԼՈՒ ՕՍԹԱՆԼԸ ՇԵՔԷՐՃԻՍԻ

ԹԱԳԱՍԻ ՋԱՏՏԵՍԻ ՆՈՒՍԵՐՈ ՏԱ

Միւհէտտէն քիւլաթ իթտիկիմ իշ-
պու մաղաղամտա դաեթթ ուսթա վէ
մահիւր սէնաթքեարան մարիֆէթլիլէ
իմալ վէ թէթիպ իտիլմիշ էնվաի շէ-
քէրէլէր , գուրապիլէլէր , բահաթի լօ-
գաթմար , պուզուլ շէքէրմալէլէր , թաթ-
լըլար , իքթիլէր , չուրուպար , ալաֆ-
րանկա շէքէրէլէր , շէքէրմալէլէր , տօն-
տուրմալար , կիւզ-թէքէ , Գարա-գու-

լադ վէ Թաշ ալլէն սուլարը վէ սաիլէ
վէ սալիլէ , հիշ վազըթ թազէ վէ է-
վիլ վէ նէֆիս օլարադ պուլունտուղու-
նու բաղաթթու էհալիլէ իւն իլէ ,
Իլլիթիլէրինտէ կիւնէք էվլէլթ վէ նէ-
ֆաթթիլէրինտէ վէ կիւնէք ֆիեաթճա
էհվէնիեթթինտէն տօլաթը մէմուրն օ-
լաճաղարընթ թէէմին իտէրիմ :

Պէյօղուլ :

ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

Գալաթա 16 նոյ .	
Գ. ումուր 13 նոյ . գար .	23 28 1/2
Գ. 16 աշըլ . տուպըր գ . ք .	23 28 1/2
Իւնիֆիեհ գատ .	
Սէրի A . Ա . Իսթիլարադ	54 30
» B . Բ .	30 35
» C . Գ . ք .	23 38
Բուլմէլի չըմնտըֆէրի	90 75
Ազշէ ֆալիլի	06
Բարօր	00 00
Հէվալէսիլ	00 00
ՊԱՆԳԱ ԱՅԻՍԵՐՈՒԱՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ	8 05
Իսթանպօլ պանգասը	3 00
Սօսիլթէ ժէնէրալ	5 16
Թրամվայ	6 27 1/2
Սօսիլթէ ժէնէրալ պանգասը	4 25
ԱՅԻՍԵՐՈՒ ՖԻԵԱԹԸ	
Օսմ . իրասը 100 զրուտան Ղր . Բր .	
Պէեադ Մէճիլիլէ ֆարգը	107 14
Միթալիք	99 00
Պէլլիք	101 00
Ալթըլըք	101 00
Ինկիլիլի լիւսսը	110 26
Ֆրանսըք ալթուլու	87 36
Բօլ	90 05
Գրէմիլ ալթուլու	51 20
Գարալօն գալմէսի	09 20
Թահվիլաթը Օսմանիեհ	82 30
Թահվիլաթը Օսմանիեհ գ . ք .	82 30

Պու արա ժաննի թէպէսսիւմ իթմէքլէ , գար կիպի պէ-
եադ ալլէլէրի կէօրիւնտիւ :

Սըր Վիլիամ , մէզպուրէնին վիճուտա կիւզլիլիլինի բէք
ալէա թադաթիլ իթմիշ օլուպ , ատէթա հայրան օլմադ-
տա իտի :

Պիւր միւտտէթ սիւրիւթտէն սօնրա , պարօնէ շու եօլտա
քէլամա իպթիտար իլլէտի :

— Գըլըմ , էկէր իսթէրսէն պիր ալ կէօրիւնէլիմ :

Ժաննի . - Բէք էյի , սիգի ալիլէեօրում :

— Սէքիլ կիւն էվլէլ սէնի թանըմաղ իտիմ . եալընը
պիր տէֆա սէնի կէօրիւմ իսէ տէ , դաեթթ միւսթալիտ պիր
գատըն օլտուղընտա անլատըմ :

— Պէլլիք :

— Պիւր թադըմ իլթիֆաթ վէ իհթիւրամաթտա պուլուն-
մադ միւթաթըմ տէյիլ տիր . էֆքեարըմը սանա , ալըգտան
ալըղա պէեան իթմէքլիլիմ իսէ , սէնիլլէ սլաղը մուամէլաթ-
տա պուլունմադ իլլին տիր :

— Հէր շէյէ հաղըրըմ :

— Մօնսէյ սօգաղընտա քիւլիք պիր օթէլին պուլուն-
մասընը իսթէլմիսին :

— Օթէլմի :

— Էվլէլթ , Մօնսէյ սօգաղընտա , հալլի իլէ պաղշէ արա-
սընտա կիւզլէ պիր օթէլ քի , ալթը եէտի սէնէ ադ-
տէմ միւթէվէֆա պարօն տ'Օ . . . քէնտի մէթրէսի պուլունան
վէ Պադգարա թէսմիեհ գըլընան կիւզլէ պիր գըլ իլլին ինչա
իթտիրմիշ տիր :

— Էվլէլթ , իլլիթմիլիմ տիր . լաքին շիմոի օ գըլ նա-
ղարտան տիւլտիւ միւ :

— Խայր , ֆաղիլէթ թարիլիլնէ սաբաթըրի , պու տա այնի
շէյ տիւքէ տիր . Հէր նէ իսէ , շիմոի օ օթէլի սանա թախիս
իտէպիլիլիլի :

— Սաթըլըգ մը տըր :

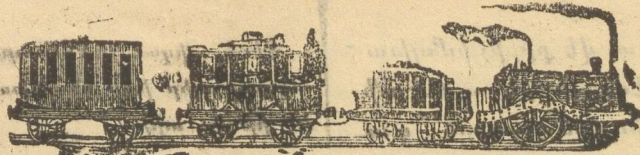
— Խայր , պէնիմ մալիմ տիր :

թալիմ ու թէրպիլէ քէնտիլէրինի իսլահ իտէմէտիլի կիպի ,
օլ կէնճ գատըն տա , իշպու ալիլէադ վէ թապիլաթ սահիպլէ-
րինտէն պուլունտուղընտան , ալղլէ վէ սէնաթթա ֆէնալըդ
իճրասընը սէվմէքտէ իտի :

Մէզպուրէ՝ քէնտի սէրվէթինի չալմիշ օլան զէվճինի սէվ-
մէտիպ , վէ էօլլէ պիր պուլունմիշ իհթիւրաթըն եանընտա կէնճ-
լիլինի տէ կէչիլմէք իսթէմէտիլիլինտէն , հապսխանէտէն ֆի-
րար իթմէլի թէխալիլ իտէն մահպուլարա մախսուս պիր
ֆիրասէթ ու ֆէթանէթլէ , զէվճինտէն ալըլմադ խուսուսու-
նու ուզուլ միւտտէթլէ արիլ ու ամիգ տիւլիւնտիւ :

Իմոի պիր աղչամ , միւթաթը վէճլէ եաթաղընտա եա-
թըպ , ֆադաթ ֆաղիլէթի թէրք իտէն կէնճ վէ կիւզլէ գա-
տընլարճա էլտէ իտիլմէսի գօլայ օլան զէֆքլի վէ էյլէնճէլի
բարլադ էօմիլիլ թէխալիլ իտէրէք , ուլղուեա տալար , վէ
սապահլաեքն զէվճի ուեանտըղընտա , գուլու գալմիշ օլտու-
ղընտան , քէնտիլինի եալընը պուլուն :

Օ տաղըգատան իթիպարէն ժաննի ալըգտան ալըղա
կիւնահքեար օլուպ , զաթէն գալպիլտէ , հիսսիւթա տէնիլլէն
շէյին էսէրի պիլէ պուլունմաթըղընտան , զէվճինի թէրք իթ-
մէսինտէն տօլաթը գաթան իլթիւրապա տիւլար օլմատը :
Պունտան գաթինաղար մէզպուրէ , զէվճինտէն մուֆարադա-
թընտա ճէմիլիլթի իճթիմալիլէեհ գարչը ատէթա իլանը հարպ
իտիպ , քէնտի կիւզլիլիլինի , շէյլմանի թէպէսսիւմիւնիլ-
բարլադ կէնճիլիլինի վէ մուզիլիլ խասսէլէրինի սիլահ իթթի-
խադ իլլէտի , վէ հէր նէ գատար թէրք իթտիլի խանէնին
գաթուսու էչիլիլնտէ պիր արապա , վէ քէնտիլինի գապուլ
իթմէք իւզըն պիր օթէլ վէ խըզմէթքեարար պուլմասը
մէմուլտէն իտի իսէ տէ , պուլունտան հիշ պիրինի պուլունմատը :
Անճադ , պիր էտիպի մէշուրուլ պէեան իթտիլիլ վէճլէ ,
էկէր զէքեա ու ֆիրասէթ գատըն թալֆասընա մախսուս
իսէ , աղըլսըղճա հարաքեաթ վէ մուամէլաթ տալիլ էրքէք
սընըֆընա մախսուս օլուպ , վէ ճիհան տէվաթ իտիպ ,
քէնտի քէնտիլէրինի էչիլ զէֆք ու սէֆա թէսմիլիլ իտէն



ԱՄԿ ՏԷՄԻՐ ԵՐԼԼԱՐՐ

Տերխատաստէր Կէ Յիշիք ցերեկահ արասընում Եղոճո՛ւ քարիփաւը, 1892 Հոկտ. 1տեկն իթիպարէն

Գ.Ա.Թ.Ա.Ր ՆԻՒՄԷՐՈՍԻ											
ՍԹԱՍԻԹՆ											
ՏԵՐԻՍԱՍՏԵԹ											
Բ ԻԶԻԻԲ—Չ Բ ԷԶԷ											
ՍԱՊԱՀ											
ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷԻԹ											
ԱԳՇԱՍ											
ՍԹԱՍԻԹՆ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ԳՆԱԳԱՐՈՒ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ԵԶԷԻԳԱՐՈՒ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ՍԹԱՍԻԹՆ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ԵԶԷԻԳԱՐՈՒ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ՍԹԱՍԻԹՆ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ԵԶԷԻԳԱՐՈՒ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ՍԹԱՍԻԹՆ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ԵԶԷԻԳԱՐՈՒ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ՍԹԱՍԻԹՆ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ԵԶԷԻԳԱՐՈՒ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ՍԹԱՍԻԹՆ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ԵԶԷԻԳԱՐՈՒ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ՍԹԱՍԻԹՆ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ԵԶԷԻԳԱՐՈՒ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ՍԹԱՍԻԹՆ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ԵԶԷԻԳԱՐՈՒ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ՍԹԱՍԻԹՆ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ԵԶԷԻԳԱՐՈՒ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ՍԹԱՍԻԹՆ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ԵԶԷԻԳԱՐՈՒ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ՍԹԱՍԻԹՆ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ԵԶԷԻԳԱՐՈՒ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ՍԹԱՍԻԹՆ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ԵԶԷԻԳԱՐՈՒ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ՍԹԱՍԻԹՆ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ԵԶԷԻԳԱՐՈՒ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ՍԹԱՍԻԹՆ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ԵԶԷԻԳԱՐՈՒ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ՍԹԱՍԻԹՆ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ԵԶԷԻԳԱՐՈՒ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ՍԹԱՍԻԹՆ	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ԵԶԷԻԳԱՐՈՒ	6	6	7								

Համվերքի չիւք էլեա պիլա իսթիւնա հէր գաթարտա գապուլ օլունուր: — Համվ պիւելիք էլեաեա կէլինճէ պունլար եալընրդ վէ ՁՅ իւվէրօլու թրէնլէրոէ քապուլ օլունաճաքլար տրի:

վէ թարիդի իսթիգամէթանէն շարմը օլան դառնըյարըն հուզուրունտա քիւմէ քիւմէ ալթուն սարփ իթմէքլիկի քէյփ սառան պիրլթադըմ էլքէքլէրին՝ հադքէթէն կենճ վէ կիւզէլ օլանլարը թէրքլէ , ասի մախլուզաթ հոզուրընտա տիգլէթօմէլէրի կէօրիւլթուքճէ, ժաննինին տախի պիր կիւն մէմուլ իթտիկի շէյլէրի էլտէ իթմէսի՝ իհթիմալտէն պախտ ալ յիւ խաի :

Օլ Էսնաւելրաւ Ժաննի հիւանա, վե օն սէքիզ եաշլարնտա պիր կէնճ օլուպ, քէնտիսինէ արապա վե օթէլ պուլամաւըլընտան, Յիշլիէ սօդաղընտա քետային քիւչիւք պիր ալթ գամթ տաիրէսինտէ եւրլէտի, վե իւք տէֆա մեսրէքի մալիւմէ կիրտիլինտէ, պապը ճիւղի մաաշլը մեմարլարը ճէլպ իթմէկէ պաշլատըլ: Պիր սէնէ սօնրա գանճասընք պիր սաըրաֆա աթտըլ, Պու սաըրաֆի դակէթէ կիւզէլ պիր տէլիգան լը օուպ, մէրգուսեհի, իգամէթ իթպիկի խանէտէն չըգարթըլ, քիրասը իքի պին պէշ էիւզ ֆրանդա օրմադ իւզըրէ պիր իւանէհէ նազլ իթտիրալիլ կիպի, պիր գուրէ արապարը վէ Էսնաւէլ սալին աալի լեաֆտին իթտի, ֆադաթ Ժաննի պու միւսաթիտ հալտէն իսթիֆատէ խանէտի:

Զինքը մեղադրե՛լ մեզ ու՛մ զենկին տեղի գանլը ի՛նչ
ըստը՛մ Բեյրութ ի՛նչ մահնա՛ն ի՛նչ ի՛նչ սօսը, օ տեղի-
գանլը պի՛ր քիմն ի՛նչ մուսաղա ի՛նչ ի՛նչ, թապանճա ի՛նչ
վոգո՛ւ պուրան տոնելլոտա գո՛ր ըռնն պիննա պի՛ն թնառի՛ք,
օ անտե՛ թնառի՛ք ըռն ի՛նչ թնառի՛ք:

ժամանկին խանէսի իւրն մուպսեւաւ իտիւմիշ օլան էշ-
եանըն, արապանըն վէ խանէսին իճարը , մեղպուրե նամլնս
թէեւտիեէ իտիւմիշ օլմանը, մի թէվէֆանըն զէնտօթ օլմա-
եան պիր դարընտաշը, վարիւ սըֆաթըլլա կէնճ դատընը
թարտ իթտիւ, վէ օ ապըղզ ատան ոըր վիլիտմա թէսաւտիֆ
իթարիկի կիւնէ գատար, ժաննի դարարսըզ պիր էօմիւր կէ-
շիրտիւ Կէրշի մէտըքիտե մուվաֆֆազ օլմադ իւն Կէր խա-
սեեէ մալիք իտի իսէ տէ , պախթը եսվէր օլմանըպ , պին .
նիսպէ ֆադը ու զարուրէթտէն գուրթ ուլամաադըր պիր սը-

բատա, պաիթընա լանջիթ օդուհեարադ, - էլպէթթէ պէնիմ
տէ պիր կիւն արապամ, աթլարըմ, վէ սաիր հէր կէօնա
աէպաէպէմ օլաճագ տորր, տիմէքտէ խտի :

Իշխան Կոնստանտին, պիտի կրնն ժամանի սըր Վիլիամսս թէստալիսֆ իլթալի :

Պուռ եէնի Տիօթէն՝ առհնէթիլի բլանյարընը մէվզըրի իճ-
րաեռէ գոյմազ իւզըռէ միւհթամ օլտուղու պիր գաաընը զաթէն
արամադտա օլմաարլլա, մէզպուրէ իլէ պիր սաաթ գաաար
կէօրիւյմէք, վէ անը թէֆթիլ ու թէճէսուս իթմէքլէ, անըն՝
իսթէսիկի եօլտա մաիլուգ օլտուղունա հիւքմ վէրտի, վէ
Վալէ-աը-Քէօր չիրքէթի ազալարընըն՝ Բօգամպօլուն թահթը
րիւսաթիթնառէ թօբլանմըլ օլտուգլարը կիւնիւն սապահըսը,
ժաննի աթիտէքի թէզքիրէեի ալար:

«Պու. կիճէ, սապահըն պիրի իւէ իւչիւ արասընտա պէք-
լէնիւնիզ, Տիւնքի կիւն թէսասիւֆի իթմիշ գլտուղունուզ ա-
տէմ, պէլքի արզու իթտիկինիզ սէրվէթի սիզէ կէթիւրէճէք
սիր :

« ԴԱՐՕՆԷ »

Ֆիլվազը պարօնէ, վազթը մուայեհետէ մէզպուրէնին
նէզարնէ կիտէրէք, չըմինէնին եսնընտա, օթուրտուզ տանն
սօնրա,

— Ազիդէմ, սէնի պու սուրէթիէ պէքլէթմիշ օլտուղու մ
տան տօլաեք աֆմընը բէճա իտէրիմ, տէալի :

Ժաննի, մէրդ ու մօս տիգդ աթլէ պագարագ,

— Զօգտան պետև պիրինէ եախօտ պիր չէյէ պէքէտի-
կիմոէն, սապըրլը օլմաեա ալըշմըլմ տըր, տէյի պէեան
իյլեաի:

— Հագ գըն՝ վար տըր գըզըմ, պէքլէմէք պիլէն՝ սահիպի
իգթիտար օլուր :

— Պէնիմտէ վազ թ ու սաաթըմ կէլի⁶ Եօր մու :

— Թէ էմին օլ, վաղթ ու սաաթըն կէլէճէք տիր :